

DIN EN ISO 11102-1



ICS 27.020

Entwurf

Einsprüche bis 2020-04-21
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 11102-1:2010-06

**Hubkolben-Verbrennungsmotoren –
Handkurbel-Starteinrichtungen –
Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung
(ISO/DIS 11102-1:2020);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 11102-1:2020**

Reciprocating internal combustion engines –
Handle starting equipment –
Part 1: Safety requirements and tests (ISO/DIS 11102-1:2020);
German and English version prEN ISO 11102-1:2020

Moteurs alternatifs à combustion interne –
Dispositifs de démarrage à la manivelle –
Partie 1: Exigences de sécurité et essais (ISO/DIS 11102-1:2020);
Version allemande et anglaise prEN ISO 11102-1:2020

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-02-21 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nam@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM), 60498 Frankfurt am Main, Postfach 71 08 64, Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Maschinenbau (NAM)

Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (prEN ISO 11102-1:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 70 „Internal combustion engines“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 270 „Verbrennungsmotoren“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung werden vom Arbeitsausschuss NA 060-10-10 AA „Lenkungsausschuss Verbrennungsmotoren im Fachbereich „Power systems“ des DIN-Normenausschusses Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Verbrennungsmotoren sowie der Berufsgenossenschaften sind an der Erarbeitung beteiligt.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 11102-2:1997 siehe DIN EN ISO 11102-2:2009-08

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 11102-1:2010-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 6.1 wurde aktualisiert;
- b) Abschnitt 7.a) wurde aktualisiert;
- c) Abschnitt 7.b) wurde aktualisiert;
- d) Abschnitt 7.f) wurde entfernt;
- e) Abschnitt 7.h) wurde aktualisiert;
- f) Abschnitt 3.2 Zeile 1 wurde aktualisiert, „unterbricht“ wurde in „löst“ geändert;
- g) Abschnitt 7 Zeile 1 wurde aktualisiert, „dessen“ wurde in der englischen Version geändert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 11102-2:2009-08, *Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Handkurbel-Starteinrichtungen — Teil 2: Verfahren zur Messung des Auslösewinkels*

Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Handkurbel-Starteinrichtungen — Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung (ISO/DIS 11102- 1:2020)

Moteurs alternatifs à combustion interne — Dispositifs de démarrage à la manivelle — Partie 1 : Exigences de sécurité et essais (ISO/DIS 11102-1:2020)

Reciprocating internal combustion engines — Handle starting equipment — Part 1: Safety requirements and tests (ISO/DIS 11102-1:2020)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Weitere Regelungen und Anforderungen	6
5 Sicherheitstechnische Anforderungen	6
5.1 Einleitung	6
5.2 Allgemeine Anforderungen	7
5.3 Anforderungen bei Handkurbel-Rückschlag	7
6 Prüfungen	7
6.1 Prüfung des Auslösewinkels und des Auslöseweges	7
6.2 Prüfung der weiteren Anforderungen	7
7 Prüfbericht	8

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 11102-1:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 70 „Internal combustion engines“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 270 „Verbrennungsmotoren“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 11102-1:1997+A1:2009 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 11102-1:2020 wurde von CEN als prEN ISO 11102-1:2020 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 70, *Internal combustion engines* erarbeitet.

Die wesentlichen Änderungen im Vergleich zur Vorgängerausgabe sind folgende:

Abschnitt 6.1 wurde aktualisiert;

Abschnitt 7.a) wurde aktualisiert;

Abschnitt 7.b) wurde aktualisiert;

Abschnitt 7.f) wurde entfernt;

Abschnitt 7.h) wurde aktualisiert;

Abschnitt 3.2 Zeile 1 wurde aktualisiert, „unterbricht“ wurde in „löst“ geändert;

Abschnitt 7 Zeile 1 wurde aktualisiert, „dessen“ wurde in der englischen Version geändert.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe ISO 11102 ist auf der ISO-Internetseite abrufbar.